

Les traces de papier de la loi d'exclusion des Chinois
de 1923

THE PAPER TRAIL

TO THE

1923 Chinese Exclusion Act

June Chow | ARCHIVISTE

Catherine Clement | CONSERVATRICE

<https://1523-chinese-exclusion.ca>

NUMBER 75466


DOMINION OF CANADA
IMMIGRATION BRANCH - DEPARTMENT OF THE INTERIOR
RECEIVED FROM

Wong Sui Yew whose photograph is attached here, on the date and at the place hereunder mentioned, the sum of Five Hundred Dollars being the head tax due under the provisions of the Chinese Immigration Act.

The above mentioned party who claims to be a native of *Shanghai* in the District of *Shanghai* of the age of *26* years arrived or landed at *Victoria* on the *26* day of *December* 1912. The declaration in this case is C.I. No. *5125*

Dated at *Victoria, B.C.* on *Dec 26 1912*

G. Milne
CONTROLLER OF CHINESE IMMIGRATION.



NUMBER 14794


DOMINION OF CANADA
IMMIGRATION BRANCH - DEPARTMENT OF THE INTERIOR
THIS CERTIFIES THAT

OTTAWA, *April 11, 1914*

Wo Lem whose photograph is hereto attached claims to be *Wo Lem* who arrived at *Vancouver* on the *28* day of *June, 1898* who was registered at *Ottawa* under No. *26437* at *Vancouver* under No. *2183* and to whom No. *2183* was issued.

This certificate is given in exchange for above mentioned and while it is not an admission, that the party to whom it is issued, was ever legally admitted into Canada, it may, unless cancelled upon presentation, be used when registering out under C.I.9.

W. D. J.
CHIEF CONTROLLER OF CHINESE IMMIGRATION.



NUMBER 02839


DOMINION OF CANADA
IMMIGRATION BRANCH - DEPARTMENT OF THE INTERIOR
THIS CERTIFIES THAT

NG SAU YUE whose photograph is attached here, arrived or landed at *Vancouver, B.C.* on the *5th* day of *January* 1912, ex *Empress of Russia* and upon the representations made has been admitted as exempt from head tax under the provisions of the Chinese Immigration Act.

The above mentioned party claims to be a native of *San Cheung* in the District of *Shanghai* of the age of *40* years. The declaration in this case is C.I. No. *3830*

Dated at *Vancouver, B.C.* on *January 10th 1912*

A. S. Miller
CONTROLLER OF CHINESE IMMIGRATION.



NUMBER 02049

DOMINION OF CANADA
IMMIGRATION BRANCH - DEPARTMENT OF THE INTERIOR
THIS CERTIFIES THAT

OTTAWA, *October 18 1912*

Mak Bing whose photograph is hereto attached claims to be *Mak Bing* who arrived at *Victoria* on the *30th* day of *March 1900* who was registered at *Ottawa* under No. *18779* at *Victoria* under No. *18080* and to whom No. *2652* was issued.

It is claimed that this certificate was lost or destroyed and while this certificate is not an admission that the party to whom it is issued, was ever legally admitted into Canada, it may, unless cancelled upon presentation, be used when registering out under C.I.9.

E. Blaker Ober
CHIEF CONTROLLER OF CHINESE IMMIGRATION.



NUMBER 75466 NEW C-1 SERIES

DOMINION OF CANADA
IMMIGRATION BRANCH - DEPARTMENT OF THE INTERIOR

RECEIVED FROM

Wong Sui Yew whose photograph is attached hereto, on the date and at the place hereunder mentioned, the sum of Five Hundred Dollars being the head tax due under the provisions of the Chinese Immigration Act.

The above mentioned party who claims to be a native of *Shanghai* in the District of *Shanghai* of the age of *26* years arrived or landed at *Victoria B.C.* on the *26* day of *December* 1912 by the *CHICAGO MARU*. The declaration in this case is C.I. No. *5125*.

Dated at *VICTORIA, B.C.* on *DEC 26 1912*

G. Miller
CONTROLLER OF CHINESE IMMIGRATION.



NUMBER 14794 C-1 36

DOMINION OF CANADA
IMMIGRATION BRANCH - DEPARTMENT OF THE INTERIOR

THIS CERTIFIES THAT

OTTAWA, *April 11, 1919*

Wo Lem whose photograph is hereto attached claims to be *Wo Lem* who arrived at *Vancouver* on the *28* day of *June, 1898* who was registered at *Ottawa* under No. *2643rd* *Vancouver* under *Waves* and to whom No. *2183* was issued. This certificate is given in exchange for *above mentioned* and while it is not an admission, that the party to whom it is issued, was ever legally admitted into Canada, it may, unless cancelled upon presentation, be used when registering out under C.I.9.

W. J. Blaker
CHIEF CONTROLLER OF CHINESE IMMIGRATION.



DOMINION OF CANADA
DEPARTMENT OF IMMIGRATION AND COLONIZATION
CHINESE IMMIGRATION SERVICE


No. 27405

C.I. 45

This is to certify that *(MISS) EMMA LEE,* whose photograph is attached hereto, has registered as required by Section 18 of the Chinese Immigration Act, Chapter 38, 13-14 George V.

Dated at *Vancouver, B.C.,* this *30th* day of *June*, 1924.

A. J. Blaker
Controller of Chinese Immigration.
This certificate does not establish legal status in Canada.



NUMBER 02839 C-1 36

DOMINION OF CANADA
IMMIGRATION BRANCH - DEPARTMENT OF THE INTERIOR

THIS CERTIFIES THAT

NG SAU YUE whose photograph is attached hereto arrived or landed at *Vancouver, B.C.* on the *5th* day of *January* 1921 by *Express of Russia* and upon the representations made has been admitted as exempt from head tax under the provisions of the Chinese Immigration Act.

The above mentioned party claims to be a native of *San Cheung* in the District of *Shanghai* of the age of *40* years. The declaration in this case is C.I. No. *3800*.

Dated at *Vancouver, B.C.* on *January 10th* 1921

A. J. Blaker
CONTROLLER OF CHINESE IMMIGRATION.



NUMBER 02049 C-1 36


DOMINION OF CANADA
IMMIGRATION BRANCH - DEPARTMENT OF THE INTERIOR

THIS CERTIFIES THAT

OTTAWA, *October 18 1912*

Mak Bing whose photograph is hereto attached claims to be *Mak Bing* who arrived at *Victoria* on the *30th* day of *March* 1900 who was registered at *Ottawa* under No. *18080* and to whom No. *2652* was issued. It is claimed that *certificate was lost* and while this certificate is not an admission that the party to whom it is issued, was ever legally admitted into Canada, it may, unless cancelled upon presentation, be used when registering out under C.I.9.

E. Blaker
CHIEF CONTROLLER OF CHINESE IMMIGRATION.



DOMINION OF CANADA
DEPARTMENT OF IMMIGRATION AND COLONIZATION
CHINESE IMMIGRATION SERVICE


No. 16412

C.I. 45

This is to certify that *QUAN JEW LOUIE,* whose photograph is attached hereto, has registered as required by Section 18 of the Chinese Immigration Act, Chapter 38, 13-14 George V.

Dated at *Vancouver, B.C.,* this *11th* day of *June*, 1924.

A. J. Blaker
Controller of Chinese Immigration.
This certificate does not establish legal status in Canada.



"Ceci est pour certifier que ... a été enregistré comme l'exige l'article 18 de la loi sur l'immigration chinoise, [1923]" ...[1923/1924]

IMPORTANT
IT IS NECESSARY THAT
THIS CERTIFICATE BE CAREFULLY
PRESERVED AS IT IS
AS A MEANS OF IDENTIFICATION

此照務須小心保存以爲
人照相符之證據此佈

REGISTRATION No. 6176

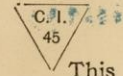
This is to certify that the person, whose photograph
appears on the face of this certificate, has registered
as required by Section 18, of the Chinese Immigra-
tion Act, 1923.

Dated at Vancouver B.C.
this 17th day of March 1924

A. L. Jolliffe
Controller Chinese Immigration.

DOMINION OF CANADA
DEPARTMENT OF IMMIGRATION AND COLONIZATION
CHINESE IMMIGRATION SERVICE

No. 16412



This is to certify that QUAN JEW LOUIE,

whose photograph is attached hereto, has
registered as required by Section 18 of the
Chinese Immigration Act, Chapter 38,
13-14 George V.

Dated at Vancouver, B.C.,

this 11th day of June, 1924.

255 E Georgia

R197806

Controller of Chinese Immigration.

This certificate does not establish legal status in Canada.



Section 18, loi sur l'immigration chinoise, 1923

Toute personne d'*origine ou d'ascendance* chinoise au Canada doit s'enregistrer dans les 12 mois suivant la date d'entrée en vigueur de la loi.

Formulaires C.I.44

Documents sur l'immigration chinoise

Bibliothèque et Archives Canada

Department of Immigration and Colonization

CHINESE IMMIGRATION SERVICE



6176 This is to certify that the party described below registered at this office pursuant to Section 18, Chinese Immigration Act, Chapter 38, 13-14 George V.
Name Chang Xip Kee,

Town or City Victoria Province British Columbia Age 36 Male Female

Also names and addresses of children, if in

Country China

B.C. March 20th, 1913

Registration No. 75980
(C.I. 4, 18, 30 or 36)



192

75980
17

Department of Immigration and Colonization

CHINESE IMMIGRATION SERVICE



16412 This is to certify that the party described below registered at this office pursuant to Section 18, Chinese Immigration Act, Chapter 38, 13-14 George V.

Name QUAN JEW LOUIE

Otherwise known as

Address 256 Georgia St. East VANCOUVER, B.C.

Present Occupation Child Age 5 Male Female

Single if (husband) in Canada give name and address. Also names and addresses of children, if in Canada.

VANCOUVER, B.C., February 5, 1921.

DOMINION OF CANADA
DEPARTMENT OF IMMIGRATION AND COLONIZATION
CHINESE IMMIGRATION SERVICE



No. 16412

This is to certify that QUAN JEW LOUIE,

whose photograph is attached hereto, has registered as required by Section 18 of the Chinese Immigration Act, Chapter 38, 13-14 George V.

Dated at Vancouver, B.C.,

this 11th day of June, 1924.



256 Georgia
B197805

Controller of Chinese Immigration.

This certificate does not establish legal status in Canada.



Vancouver, JUN 11 1924

This space for use of Department.

Arrival verified.
C.I. 4 No.
C.I. No.
Fyle No.
Serial No.

REGISTRATION CERTIFICATE No. 16412

ISSUED June 11 1924

A. L. Jolliffe
on off

DOMINION OF CANADA
IMMIGRATION BRANCH - DEPARTMENT OF THE INTERIOR
RECEIVED FROM

Chang Xip Kee whose photograph is attached hereto, of the date and at the place hereunder mentioned, the sum of Five Hundred Dollars being the head tax due under the provisions of the Chinese Immigration Act. The above mentioned party who claims to be a native of China in the Province of British Columbia of the age of 36 years arrived or landed at Victoria, B.C. on the 20th day of March 1913. The declaration in this case is C.I. No. 45974.
Dated at Victoria, B.C. on Mar 20 1913

CONTROLLER OF CHINESE IMMIGRATION.

IT IS NECESSARY TO PRESERVE THIS CERTIFICATE AS A MEANS

人與相符之證據此佈

REGISTRATION No. 6176

This is to certify that the person, whose photograph appears on the face of this certificate, has registered as required by Section 18, of the Chinese Immigration Act, 1923.

Dated at Vancouver B.C. this 17th day of March 1924

A. L. Jolliffe
Controller of Chinese Immigration.

Formulaire C.I.44 (inscription)

Department of Immigration and Colonization
CHINESE IMMIGRATION SERVICE

C. I.
44

6176

This is to certify that the party described below registered at this office pursuant to Section 18, Chinese Immigration Act, Chapter 38, 13-14 George V.

Name: Chang Yip Hoo,

Otherwise known as: _____

Address: 4357, 27th Ave. W., Vancouver, B.C.

Present Occupation: vegetable peddler Age: 35 Male Female

Married if (husband) _____
Single if (wife) _____ in Canada give name and address. Also names and addresses of children, if in Canada.

Born at: Hong Kong District: China Country: _____

Originally admitted to Canada at the port of: Victoria, B.C.


Ex. SS. "Ision" Date: March 28th, 1911.

Amount Head Tax Paid \$: 500.00 Is in possession of certificate C.I. No. 75980

Height: 5 feet, 7 inches.

Facial Marks and Physical Peculiarities:—
Hole behind left ear.
Scar right side head.
Long scar under right eye around to right upper lip.

Remarks: _____



This is to certify that the party registering (a) (is) (is not) the party whose photograph appears on the certificate above stated.

Signature of Registrar: _____
Title: _____ Place and date: Vancouver JUN 11 1924

This space for use of Department.

Arrival verified.
C.I. 4 No. Vict. 62974.
C.I. No. _____
Fyle No. _____

CERTIFICATE C.I. 5 No. 75980
ENDORSED Mar 17 1924

Department of Immigration and Colonization
CHINESE IMMIGRATION SERVICE

C. I.
44

16412

This is to certify that the party described below registered at this office pursuant to Section 18, Chinese Immigration Act, Chapter 38, 13-14 George V.

Name: QUAN JER LOUIS

Otherwise known as: _____

Address: 256 Georgia St. East, Vancouver, B.C.

Present Occupation: Child Age: 3 Male Female

Married if (husband) _____
Single if (wife) _____ in Canada give name and address. Also names and addresses of children, if in Canada.

Born at: Vancouver, B.C. District: February 5, 1921. Country: _____

Originally admitted to Canada at the port of: NATIVE BORN.


Ex. SS. _____ Date: _____

Amount Head Tax Paid \$: _____ Is in possession of certificate C.I. No. _____

Height: _____ feet, _____ inches.

Facial Marks and Physical Peculiarities:—
No marks.

Remarks: _____
Birth registered at Vancouver, B.C.,
Father: Hawk Yat Louis,
Mother: Young Shee.



This is to certify that the party registering (a) (is not) the party whose photograph appears on the certificate above stated.

Signature of Registrar: _____
Title: CONTROLLER OF CHINESE IMMIGRATION Place and date: Vancouver JUN 11 1924

This space for use of Department.

Arrival verified.
C.I. 4 No. _____
C.I. No. _____
Fyle No. _____
Serial No. _____

REGISTRATION CERTIFICATE No. 16412
ISSUED June 11 1924
a. l. Jeffery

Travailler de l'intérieur (temporaire / étudiant)



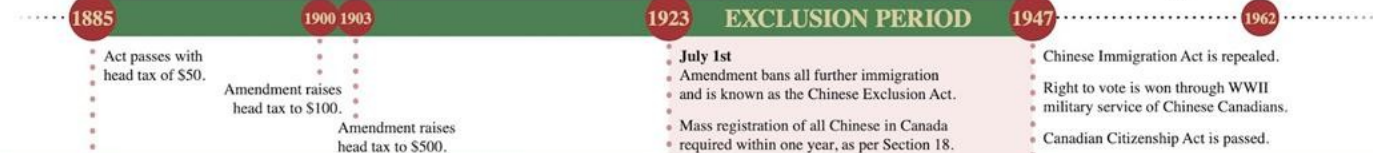
RECORDS OF THE CHINESE IN CANADA

This infographic outlines major records created by the Chinese Immigration Act, including its 1923 amendment known commonly as the Chinese Exclusion Act. Records are organized by where they can be found. This piece is produced for *The Paper Trail to the 1923 Chinese Exclusion Act* by June Chow 周慕慈 (Archivist) with design support by Jeffery Chong 鄭加衡. © 2023. Version 1.0.

Chinese labour completes Canadian Pacific Railway across B.C.

Chinese Immigration Act (1885-1947)

Chinese Adjustment Statement Program grants amnesty to "paper sons."



FAMILY ARCHIVES

Original **Chinese Immigration (C.I.) certificates** issued for registration and identification purposes. Those issued to immigrants are commonly referred to as entry, landing, and/or head tax certificates.

Explore the largest community collection of C.I. certificates at UBC Library, Rare Books and Special Collections: The Paper Trail collection.

Images in this section courtesy of The Paper Trail collection.

C.I.5 NO PHOTOS [1885 to 1912]

The first C.I.5 had no photo and was used for both head tax payment and exemption. Its "new series" re-design included a photo and made payment more clear.



C.I.5 (no photo)



C.I.5 (new series)

C.I.5 NEW SERIES [1912 to 1923]

Over Exclusion, less than 50 new Chinese are admitted to Canada.

1912 C.I.36, 28, 30 [1912 to 1947]

C.I.36 is created to replace previous photo-less C.I.5. C.I.28 is created to replace a lost or stolen certificate. C.I.30 is created to make head tax exemption more clear.



Registration stamp fixed on the back of an entry certificate.

Exclusion Act requires immigrants to re-register.

C.I.45 [1923 to 1947]

C.I.45 is created to register Canadian-born Chinese. Most are produced over the one-year deadline. Those who were abroad registered upon re-entry to Canada.



C.I.36



C.I.28



C.I.30



C.I.45

Images in this section courtesy of Library and Archives Canada.

LIBRARY AND ARCHIVES CANADA

Chinese Immigration (C.I.) records
Passenger lists
Census records

Please note that records in Library and Archives Canada collections are those that were retained for long-term preservation. Many records were destroyed, or remain restricted.

General Registers of Chinese Immigration [1885 to 1949]

Registers (ledgers) list the names of arriving Chinese immigrants. Those in Canada prior to 1885 were registered retroactively. Separate registers were kept by Newfoundland which was not part of Canada until 1949 and had its own Chinese Immigration Act (1906 to 1949).



Over Exclusion, less than 50 new Chinese are admitted to Canada.

C.I.44 [1923 to 1947]

C.I.44 form is used to register all Chinese in Canada. Most are completed over the one-year deadline. Those who were abroad registered upon re-entry to Canada.



C.I.44

C.I.9 outward registration [1910 to 1954]

The C.I.9 form was issued to and returned by a Chinese person granted temporary leave of Canada. It was usual for men to return to China to marry and have a family.

Chinese immigration case files [1885 to 1962]

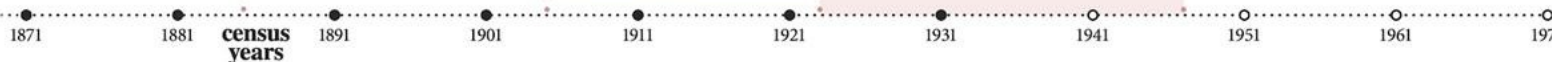
Case files were kept on individuals, businesses, and community organizations under investigation for engaging in illicit activities including false identities. Files are restricted and require submitting a formal request for access as per Canada's access to information and privacy acts (ATIP).

Passenger lists [1905 to 1922]

List of immigrants arriving at an official port of entry (Victoria or Vancouver) on a particular ship on a given date. Also known as a ship manifest.



C.I.9



An iceberg floating in the ocean. The tip of the iceberg is visible above the water surface, while the much larger, submerged part is visible below. The sky is blue with white clouds, and the water is a deep blue. The background of the slide is a dark red, textured surface.

Registres généraux de l'immigration chinoise

Formulaires
C.I.9

Formulaires
C.I.44

Dossiers
d'affaires

Raids de la
GRC

Programme de déclaration d'ajustement chinois

Redressement de l'impôt de
capitation



Code 32

Descriptions patrimoniales et
instruments de recherche

Manque de compétences culturelles
internes

BRANCH



De la garde à l'intendance

Collections spéciales de l'Université de la Colombie-Britannique

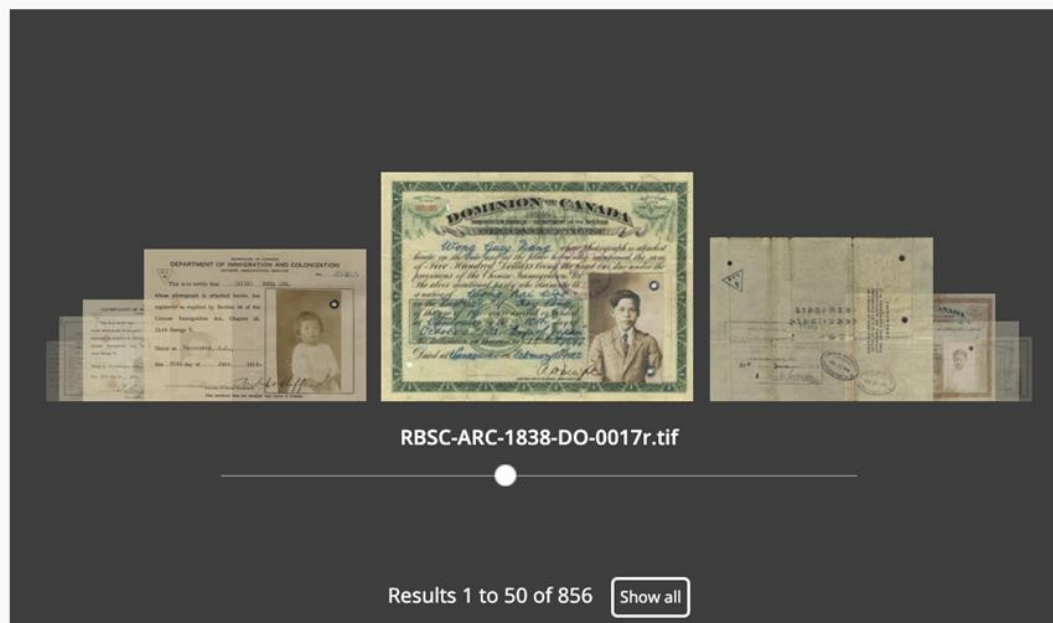


Quick search

Search hierarchy

Collection RBSC-ARC-1838 - The Paper Trail collection

- [Collection] RBSC-ARC-1838 - The Paper Trail collection, 1893-1955
 - [Series] Registration and identification certificates, 1893-1955 (predominantly 1912-1924)
 - [Item] DO-0001 - C.I.5 certificate of Wong Chung Lum, 4 Apr. 1913
 - [Item] DO-0002 - C.I.36 certificate of Hum Kim Jam, 14 May 1913



Title and statement of responsibility area

Title proper	The Paper Trail collection
General material designation	<ul style="list-style-type: none">Records in electronic form
Level of description	Collection

Clipboard

[Add](#)

Explore

[Reports](#)

[Inventory](#)

[Browse as list](#)

Export

[Dublin Core 1.1 XML](#)

[EAD 2002 XML](#)

Related subjects

[Chinese Canadian history](#)

[Community life](#)

[Government](#)

[Land, settlement and immigration](#)

[Law and justice](#)

[Women](#)

[Cultural groups » Chinese](#)

Related people and organizations

NUMBER 75466 NEW C-1 SERIES

DOMINION OF CANADA
IMMIGRATION BRANCH - DEPARTMENT OF THE INTERIOR

RECEIVED FROM

Wong Seid Yew whose photograph is attached hereto, on the date and at the place hereunder mentioned, the sum of Five Hundred Dollars being the head tax due under the provisions of the Chinese Immigration Act.

The above mentioned party who claims to be a native of *Shanghai* in the District of *Shanghai* of the age of *26* years arrived or landed at *Victoria* on the *26* day of *December* 1912 by *CHICAGO MARU*. The declaration in this case is C.I. No. *5125*.

Dated at *VICTORIA, B.C.* on *DEC 26 1912*

G. Miller
CONTROLLER OF CHINESE IMMIGRATION.



NUMBER 14794 C-1 36

DOMINION OF CANADA
IMMIGRATION BRANCH - DEPARTMENT OF THE INTERIOR

THIS CERTIFIES THAT

OTTAWA, *April 11, 1919*

Wo Lem whose photograph is hereto attached claims to be *Wo Lem* who arrived at *Vancouver* on the *28* day of *June, 1898* who was registered at *Ottawa* under No. *2643rd* *Vancouver* under *Waves* and to whom No. *2183* was issued. This certificate is given in exchange for *above mentioned* and while it is not an admission, that the party to whom it is issued, was ever legally admitted into Canada, it may, unless cancelled upon presentation, be used when registering out under C.I.9.

W. J. Blaker
CHIEF CONTROLLER OF CHINESE IMMIGRATION.



DOMINION OF CANADA
DEPARTMENT OF IMMIGRATION AND COLONIZATION
CHINESE IMMIGRATION SERVICE


No. 27405

C.I. 45

This is to certify that *(MISS) EMMA LEE,* whose photograph is attached hereto, has registered as required by Section 18 of the Chinese Immigration Act, Chapter 38, 13-14 George V.

Dated at *Vancouver, B.C.,* this *30th* day of *June*, 1924.

A. J. Bliffen
Controller of Chinese Immigration.
This certificate does not establish legal status in Canada.



NUMBER 02839 C-1 36

DOMINION OF CANADA
IMMIGRATION BRANCH - DEPARTMENT OF THE INTERIOR

THIS CERTIFIES THAT

NG SAU YUE whose photograph is attached hereto arrived or landed at *Vancouver, B.C.* on the *5th* day of *January* 1921 by *Express of Russia* and upon the representations made has been admitted as exempt from head tax under the provisions of the Chinese Immigration Act.

The above mentioned party claims to be a native of *San Cheung* in the District of *Shanghai* of the age of *40* years. The declaration in this case is C.I. No. *3800*.

Dated at *Vancouver, B.C.* on *January 10th* 1921

A. J. Bliffen
CONTROLLER OF CHINESE IMMIGRATION.



NUMBER 02049 C-1 36


DOMINION OF CANADA
IMMIGRATION BRANCH - DEPARTMENT OF THE INTERIOR

THIS CERTIFIES THAT

OTTAWA, *October 18 1912*

Mak Bing whose photograph is hereto attached claims to be *Mak Bing* who arrived at *Victoria* on the *30th* day of *March* 1900 who was registered at *Ottawa* under No. *18080* and to whom No. *2652* was issued. It is claimed that *certificate was lost* and while this certificate is not an admission that the party to whom it is issued, was ever legally admitted into Canada, it may, unless cancelled upon presentation, be used when registering out under C.I.9.

E. Blaker
CHIEF CONTROLLER OF CHINESE IMMIGRATION.



DOMINION OF CANADA
DEPARTMENT OF IMMIGRATION AND COLONIZATION
CHINESE IMMIGRATION SERVICE


No. 16412

C.I. 45

This is to certify that *QUAN JEW LOUIE,* whose photograph is attached hereto, has registered as required by Section 18 of the Chinese Immigration Act, Chapter 38, 13-14 George V.

Dated at *Vancouver, B.C.,* this *11th* day of *June*, 1924.

R. J. Bliffen
Controller of Chinese Immigration.
This certificate does not establish legal status in Canada.



June Chow | ARCHIVISTE

[www.linkedin.com/in/
june-chow-chinesecanadianarchivist](http://www.linkedin.com/in/june-chow-chinesecanadianarchivist)